

子ども向けプログラム Programs for Children

場所: 3F・318, 318横のスペース 時間: 1月14日～15日終日 Venue: 3F 318, the area next to 318 Time: January 14 - January 15 (All Day)

今を生き、未来をつくる子どもたちの場所 A Place for Children Living Now and Creating the Future

アートワークショップやダンス、公園コーナーなど、楽しく原発・放射能・エネルギーを学べる企画がいっぱい！大人と一緒に参加も大歓迎！そして「意見を言いたい！」というみんな！大人にインタビューをしながら「自分たちは何ができるのか？」「大人に何をしてほしいか？」を考え、記者会見で子どもの声を届けよう！

Art workshops, dance, and play areas for children to have fun as well as learn about nuclear and energy issues. Parents are welcome too!

切り絵まちづくりワークショップ /15日 (318横スペースに常設)

Building a Town with Paper Cutouts Workshop / January 15 (area next to 318)

自由に切り絵をつくり、みんなで1つの大きな作品を作るアートワークショップ

Cut the paper in your own design and use it to make a paper town together.

【対象:小学生～中学生】 Suitable for: Elementary School students and Junior High School students

KIZUNA タペストリー 紙すきワークショップ(日本和紙造形研究所)

KIZUNA Tapestry Paper Pressing Workshop (Japan Washi Zokei Research Center) / January 14 and 15 (area next to 318)

東北で実施した紙すきで和紙の作品をつくるアートワークショップ。東北でつくられた作品も展示します。

Make art with Japanese paper and a paper pressing technique from northeast Japan (Tohoku). Pieces made in Tohoku will also be on display.

【対象:小学生～中学生】 Suitable for: Elementary School students and Junior High School students

子どもクエスト /14日終日(318横スペースにて) 15日終日(318にて)

Children's Quest / January 14 All Day (Area next to Room 318) January 15 All Day (318)

スタンプラリー形式で会場内を探索し、たくさんの人に会いながら世界をよくするためには自分になにができるか考えるきっかけになります。

Take part in a stamp rally to meet different people at the conference and think about what we can do to make the world a better place.

【対象:小学校低学年】 Suitable for: Younger Elementary School students

子ども PRESS(講師:木野龍逸) /15日 10:30～ (318にて)

KIDS PRESS (Instructor: KINO Ryuichi) / January 15 10:30～ (Room 318)

子どもたちが「子ども PRESS」となり、各セッションや部屋を回りながら、インタビューをします。その後、子どもたちから声を発信する記者会見 (15日14:00～14:30, 318横スペースにて)を行います。

Children become roving reporters as the "Children's Press", reporting on the conference, interviewing participants, and holding a press conference to share their ideas. (Jan 15 14:00-14:30, Area by Room 318).

【対象:小学校高学年～中学生】 Suitable for: Older Elementary School students and Junior High School students

【子ども向けのもちこみ企画】 Self-organized Events for Children

☆ダンス! Dance! ダンス!～エネルギーと社会☆ / 国際理解教育センター / 14日 15:30～16:30 (318にて)

☆Dance! Dance! Dance! ~Energy and Society☆ / International Education Resource & Innovation Center / January 14 15:30~16:30 (Room 318)

エネルギーってよく聞けれど、いったい、何だろう?わたしたちの暮らしとエネルギーの関係ってどうなっているの?そんなことを、ダンスやワークショップを通して、いっしょに考えてみます。わたしたちにとって、いちばん身近で、すべてのエネルギーの源である「太陽エネルギー」についても考えましょう。

What is energy? How is it related to our daily lives? Learn more through dance and activities.

【対象:幼稚園～中学生】 Suitable for: Preschool to Junior High School students

みんなの公園どこが危ない?～親子で放射能を学ぶ～ / 浜辺の人々 / 14日～15日終日 (318横スペースに常設)

Our parks are dangerous? ~Lesson about radiation for parents and children~ / January 14 to 15 All Day (area next to 318)

普段、何気なく遊んでいる公園。どんなところが危ないのかな。どういうところに気をつけて遊べばいいのかな。親子参加型のワークショップです。お子さんと一緒に遊びながら考えてみませんか。放射能から身を守る知識をつけるクイズもやっています。

We often play in parks, but what is dangerous and how should we be careful? This is a workshop for parents and children to learn about radiation while playing together.

【対象:幼稚園～小学校低学年】 Suitable for: Preschool to younger Elementary School students

カルタをつくってあそぼう!～親子で実践する放射能対策～ / 日本ソーラーエネルギー協会 / 14日 16:30～17:30 (318にて)

Making Karuta! ~what parents and children can do about radiation~ / Japan Solar Energy Education Association / January 14 16:30~17:30 (Room 318)

肥田舜太郎先生の放射能から身を守るための強い体をつくる方法を参考に文章がつけられたカルタで遊びます。手作りカルタコーナー(14日～15日318横スペースに常設)もあります。

Play Karuta (Japanese playing cards) with Dr Hida's "Protecting your body from Radiation" cards. Make your own cards too (Jan 14 and 15, area next to 318)

【対象:幼稚園～中学生】 Suitable for: Preschool to Junior High School students

かいじゅうげんぱつどん / なくそう原発・平和をつなぐ会 / 14日 14:15～15:15 (318にて) 15日 15:40～16:40 (318にて)

The Nuclear Monster / Be Rid of Nuclear Power Plants • Building Peace / January 14 14:15~15:15 (Room 318) January 15 15:40~16:40 (Room 318)

子どもが楽しみながら原発のことがわかる、ぬりえ絵本「かいじゅうげんぱつどん」でぬりえをします。紙芝居 DVD の上映もあります。

Enjoy learning by coloring in the picture book "The Nuclear Monster". A DVD animation will also be shown.

【対象:就学前幼児と保護者】 Suitable for: Preschool children and parents